



ТОВ ТВК "Пілот Продакшн"  
Київ 03055, В. Василевської, 7, оф.407

office@100mov.ua  
www.100mov.ua

+38 044 238 08 62  
+38 044 332 30 60  
+38 044 583 17 89

## Ціни на послуги з перекладу та додаткові послуги

Центр перекладів «100 MOV» надає послуги професійних перекладачів з багатьох мов світу, виконує замовлення з усних та письмових перекладів і редагування текстів найрізноманітнішої тематики та будь-якої складності, дублюжу та озвучення на телевізійній студії.

Наша компанія успішно працює на ринку перекладацьких послуг вже 10 років. Ми пропонуємо вигідні умови для тривалого співробітництва як для корпоративних, так і для індивідуальних замовників. Більше про Центр перекладів «100 MOV», види перекладів та наших клієнтів можна дізнатися на сайті [www.100mov.ua](http://www.100mov.ua)

В Центрі перекладів «100 MOV» **немає надбавок за тематику, рівень складності та напрямок перекладу!** Наші ціни максимально прозорі та чесні.

<b>ПИСЬМОВІ ПЕРЕКЛАДИ</b> <b>За 1 сторінку перекладу за нетерміновим (звичайним) замовленнями</b>	<b>Стандартна ціна (з ПДВ)</b>
<b>Українська ↔ російська</b> (до 8 стор. за добу)	<b>42.60 грн.</b>
<b>Англійська ↔ українська/російська</b> (до 5 стор. за добу)	<b>75.00 грн.</b>
<b>Французька, німецька, іспанська ↔ українська/російська</b> (3-5 стор. за добу)	<b>78.00 грн.</b>
<b>Італійська, білоруська, польська, чеська грецька, турецька ↔ українська/російська</b> (1-5 стор. за добу)	<b>Від 84.00 грн.</b>
<b>Румунська, болгарська, угорська словацька, сербська, хорватська ↔ українська/російська</b> (1-5 стор. за добу)	<b>Від 90.00 грн.</b>
<b>Інші мови</b> (Нідерландська, португальська, скандинавські (шведська, фінська, норвезька), прибалтійські (литовська, латвійська, естонська), арабська, перська, дарі, пушту, урду, гінді, японська, китайська, в'єтнамська, корейська, казахська, вірменська, грузинська, азербайджанська, латинь, іврит та інші) ↔ українська/російська (0,5-5 стор. за добу)	<b>Від 150.00 грн.</b>

**Примітка:** Ціна в таблиці вказана за переклад обсягом 1 стандартна сторінка, що дорівнює 2000 знакам з урахуванням пробілів. Для підрахунку кількості знаків (і, відповідно, сторінок) необхідно відкрити документ в програмі MS Word, вибрати пункт меню Сервіс – Статистика. Рядок «Знаків з пробілами» показує, скільки знаків в документі. Це число необхідно розділити на 2000, щоб отримати кількість стандартних сторінок в документі.

**Примітка:** Вартість замовлення визначається по знаках в готовому перекладі. Так, якщо переклад здійснюється з української на французьку мову, то і кількість знаків рахується у французькому тексті. Це правило не розповсюджується на мови з незвичайними шрифтами (китайська, японська, арабська, іврит тощо), де підрахунок знаків здійснюється завжди по українському/російському тексту.

**Примітка:** Мінімальне замовлення – 1 стандартна сторінка. Це означає, що у випадку, коли фактично в документі менше 2000 знаків, ви оплачуєте вартість повної сторінки.

### В ціну входить:

- Перевірка перекладу редактором;
- Надання електронної версії перекладу документу (електронною поштою або на «флешку» замовника);
- Конвертування текстових файлів в формат PDF (на запит клієнта);
- Збереження форматування тексту.

Звичайний термін виконання письмового перекладу – **від 2 (за рідкісні мови) до 8 сторінок за добу.**

### При виконанні термінових перекладів застосовуються підвищені розцінки:

Збільшення обсягу роботи в 2 рази  
Збільшення обсягу роботи більше, ніж в 2 рази

ціна підвищується в 2 рази  
ціна підвищується в 2 – 2,5 рази

При визначенні тарифу за терміновість і поняття терміновості взагалі, ми враховуємо можливість розділити документ на логічні складові для перекладу паралельно декількома перекладачами, а потім виконання єдиного редагування, що може позитивно вплинути як на строки, так і на ціну термінового перекладу. Якщо ж мова йде про різні документи, що не зв'язані або не тісно зв'язані між собою і відповідно не потребують перекладу обов'язково одним перекладачем, то такі документи приймаються в "паралельну" роботу **без використання тарифу за терміновість**.

<b>Додаткові послуги та редагування графічних об'єктів</b>	<b>Стандартна ціна (з ПДВ)</b>
Редагування малюнків, презентацій графічними редакторами (залежатиме від складності роботи)	<b>30-100% від загальної суми</b>
Набір тексту (2000 зн. – 1 стор.)(укр., рос.)	<b>18.00 грн.</b>
Друк кольорового зображення	<b>1.00 грн.</b>
Друк ч/б, 1 стор.	<b>0.60 грн.</b>
Сканування, 1 стор.	<b>1.00 грн.</b>
Запис на CD-R, CD-RW (включаючи вартість диску)	<b>18.00 грн.</b>
Ксерокопіювання, 1 стор.	<b>0.60 грн.</b>
Брошування: до 50 стор. до 100 стор.	<b>60.00грн. 90.00 грн.</b>

<b>Засвідчення письмового перекладу</b>	<b>Стандартна ціна (з ПДВ)</b>
Засвідчення печаткою центру перекладів (1 документ)	<b>18.00 грн.</b>
Нотаріальне засвідчення перекладу (1 документ)	<b>114.00-150.00 грн.</b>
Нотаріальне засвідчення копії документу (1 сторінка)	<b>18.00 грн.</b>

<b>УСНІ ПОСЛІДОВНІ ПЕРЕКЛАДИ за 1 годину роботи перекладача</b>	<b>Стандартна ціна (з ПДВ)</b>
Англійська	<b>300 грн.</b>
Французька, німецька, іспанська	<b>Від 300 грн.</b>
Італійська, угорська, польська, чеська, болгарська, словацька, сербська, хорватська, румунська, грецька, турецька	<b>Від 360 грн.</b>
Нідерландська, португальська, скандинавські (шведська, фінська, норвезька), прибалтійські (литовська, латвійська, естонська), арабська, перська, дарі, пушту, урду, гінді, японська, китайська, в'єтнамська, корейська, казахська, вірменська, грузинська, азербайджанська, латинь, іврит	<b>Від 420 грн.</b>

Постійним клієнтам ми надаємо знижку від **3%** до **10%** при замовленні не менше 100 сторінок перекладу протягом кожного календарного місяця або одноразового замовлення обсягом не менше ніж 150 сторінок.

Розрахунки можливі в готівковій або безготівковій формі. З замовниками – юридичними особами та суб'єктами підприємницької діяльності ми укладаємо договір та оформлюємо всі необхідні документи в ході роботи (договір, рахунки, акти, податкові накладні). **Важливо, що наша компанія є платником податку на прибуток на загальних підставах та платником ПДВ!**

Ми організуємо оперативну взаємодію з клієнтами за допомогою електронної пошти таким чином, щоб термінові документи були перекладені та потрапили до замовника якомога швидше, а також завжди безкоштовно надаємо електронну версію перекладу.

Ми завжди готові **виконати безкоштовно пробний переклад** для того, щоб ви могли впевнитися в якості нашої роботи.

Ціна на послуги редагування, дубляжу та озвучення визначається індивідуально в залежності від потреб замовника. Будь ласка, звертайтеся за **безкоштовною консультацією** до адміністраторів Центру перекладів «100 МОВ» за телефонами в Києві **332-30-60, 238-08-62, 583-17-89**.

ТОВ ТВК «Пілот Продакшн» залишає за собою право змінювати ціни без додаткового попередження.